



บันทึกข้อความ



ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร. 43665

ที่ อว 8392 (7)/

วันที่ มิถุนายน 2564

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ Masters scholarships (Mainland China Studies) 2021 ใน Chinese Culture University


เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

สรุปเรื่อง:

ด้วย Chinese Culture University, Taipei, ประเทศไต้หวัน ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ Masters scholarships (Mainland China Studies) 2021 ใน Chinese Culture University ซึ่งเป็นหลักสูตรภาษาอังกฤษในด้านการพัฒนาแบบร่วมสมัยเกี่ยวกับกิจการที่เกี่ยวข้องกับไต้หวันและจีนในมุมมองระดับโลก อนึ่ง ผู้ที่ได้รับทุนจะได้รับเงินเป็นจำนวน NT\$100,000 สำหรับค่าเล่าเรียน ทั้งนี้ ผู้ที่สนใจสมัครต้องยื่นแผนการเรียน ผลภาษาอังกฤษ จดหมายอ้างอิง และผลการเรียนในระบบออนไลน์ โดยสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ทาง https://www.pccu.edu.tw/intl/page/english/admission_05.html และสมัครได้โดยตรงภายในวันที่ 15 กรกฎาคม 2564

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา:

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และเห็นสมควรแจ้งคณะ/วิทยาลัย และเผยแพร่บน Facebook ของกองวิเทศสัมพันธ์ เพื่อประชาสัมพันธ์ให้ผู้ที่สนใจทราบต่อไป ทั้งนี้ หากเห็นชอบตามเสนอ โปรดลงนามในบันทึกแนบท้ายนี้

ที่ อว 8392 (7)/ ว 175	วันที่ ๒๖ มิถุนายน 2564
เรียน (/) เลขานุการคณะ	
(/) เพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์แก่ผู้ที่สนใจทราบต่อไปด้วย	
	
	(นางสาววรลักษณ์ สุธีวรรณ)
	ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

เรียน ผู้ช่วยคณบดี (ผศ.ดร.บุษรี เฟ่งเล็งดี)

ผ่าน อ.ดร.ภักดีกุล รัตนา ปฏิบัติการแทนคณบดีในงานวิเทศสัมพันธ์

ด้วย Graduate Institute of National Development and China Studies, Chinese Culture University ประเทศไต้หวัน ประชาสัมพันธ์ทุนการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ในสาขา Mainland China Studies (Fall Semester : September 2021) เพื่อศึกษาด้านการพัฒนาแบบร่วมสมัยเกี่ยวกับกิจการที่เกี่ยวข้องกับไต้หวันและจีนในมุมมองระดับโลก (การเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ) ผู้สมัครจะต้องมีทักษะภาษาอังกฤษในระดับดีเยี่ยม (มีผลการทดสอบภาษาอังกฤษ TOEIC 620/ IELTS 5.0/ TOEFL IBT 64 ประกอบการสมัคร) ผู้ที่ได้รับการคัดเลือกจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษาและได้รับการสนับสนุนทุน จำนวน NT\$100,000 หรือประมาณ 113,913 บาท ต่อปี รายละเอียดดังแนบ

เห็นควรปิดประกาศ ประชาสัมพันธ์ลงในเว็บไซต์ของหน่วยงานและ Facebook ของคณะฯ ผู้ที่สนใจสืบค้นเพิ่มเติมได้ที่ <https://cmu.to/tRp7x> หรือตาม QR Code ที่ปรากฏ และติดต่อได้โดยตรง ภายในวันที่ 15 ก.ค. 2564



อรวิ.
24 มิ.ย. 2564

อน
24 มิ.ย. 64

ดำเนินการตามเสนอ
ข้อความคำสั่ง (ถ้ามี)

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บุษรี เฟ่งเล็งดี)
ผู้ช่วยคณบดี
25 มิ.ย. 2564

中國文化大學 110 學年度外國學生申請入學招生重要日期 Important Dates for International Applicants for Academic Year 2021/22

2021 年秋季班入學 September 2021 Fall Semester Enrollment	
第一梯次 First Round	
申請 Application Dates	2021 年 2 月 18 日 - 2021 年 3 月 30 日 February 18 th , 2021 – March 30 th , 2021
錄取公告及寄發錄取通知 Announcement of Admission Results	2021 年 4 月 20 日 April 20 th , 2021
就讀意願回覆 Submit the questionnaire of “Enrollment Status”	2021 年 4 月 30 日 April 30 th , 2021
錄取生註冊入學 Registration Dates	2021 年 9 月中旬 Mid-September, 2021
第二梯次 Second Round	
申請 Application Dates	2021 年 5 月 1 日 - 2021 年 6 月 10 日 May 1 st , 2021 – June 10 th , 2021
錄取公告及寄發錄取通知 Announcement of Admission Results	2021 年 6 月 25 日 June 25 th , 2021
就讀意願回覆 Submit the questionnaire of “Enrollment Status”	2021 年 7 月 5 日 July 5 th , 2021
錄取生註冊入學 Registration Dates	2021 年 9 月中旬 Mid-September, 2021

第三梯次 Third Round

申請 Application Dates	2021 年 6 月 20 日 - 2021 年 7 月 15 日 June 20 th , 2021 – July 15 th , 2021
錄取公告及寄發錄取通知 Announcement of Admission Results	2021 年 7 月 30 日 July 30 th , 2021
就讀意願回覆 Submit the questionnaire of “Enrollment Status”	2021 年 8 月 6 日 August 6 th , 2021
錄取生註冊入學 Registration Dates	2021 年 9 月中旬 Mid-September, 2021

2022 年春季班入學 February 2022 Spring Semester Enrollment

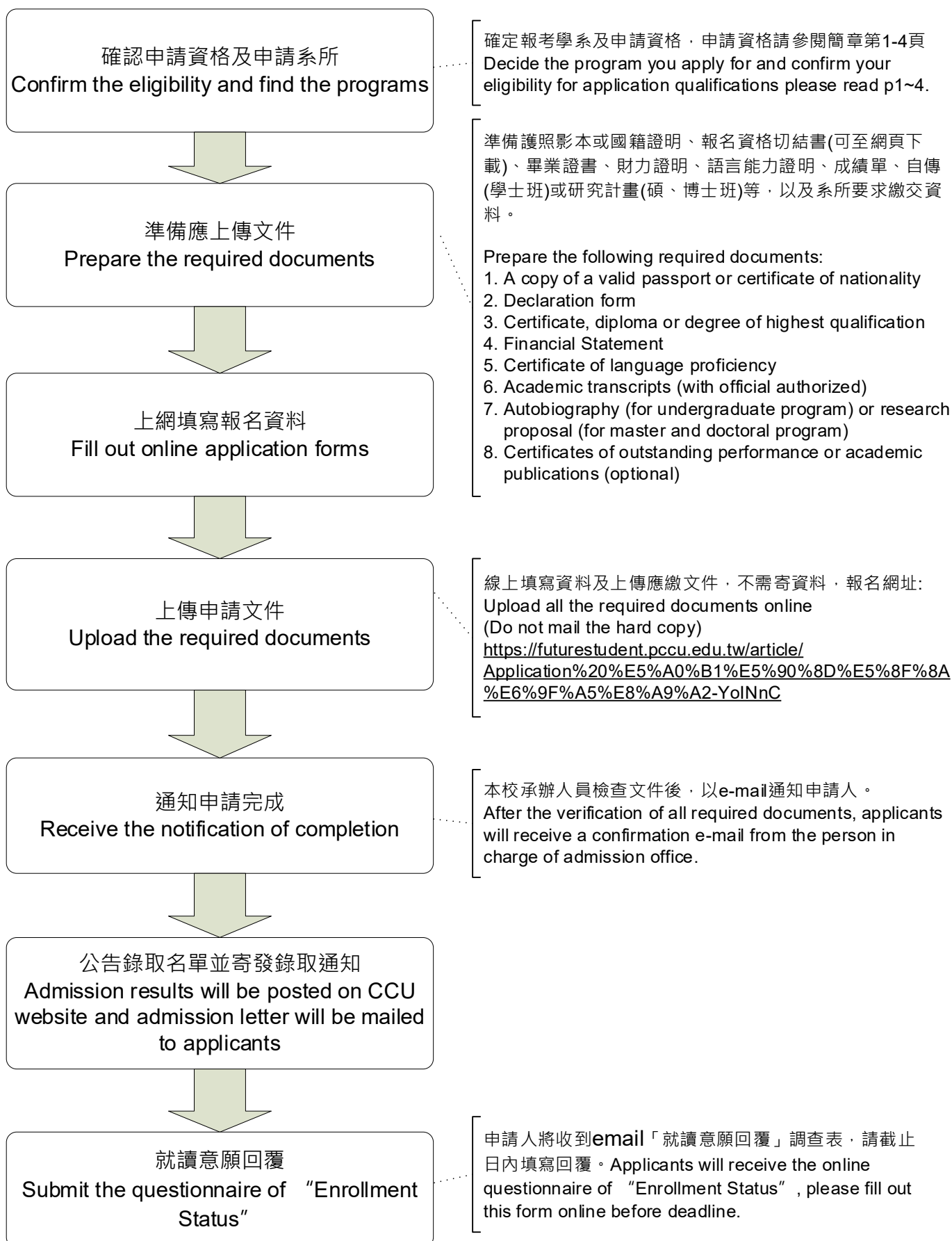
申請 Application Dates	2021 年 10 月 15 日 - 2021 年 12 月 5 日 October 15 th , 2021 – December 5 th , 2021
錄取公告及寄發錄取通知 Announcement of Admission Results	2021 年 12 月 30 日 December 30 th , 2021
就讀意願回覆 Submit the questionnaire of “Enrollment Status”	2022 年 1 月 10 日 January 10 th , 2022
錄取生註冊入學 Registration Dates	2022 年 2 月中旬 Mid-February, 2022

外國學生入學業務相關單位聯絡資訊 Contact information for foreign student admissions and related Government agencies	
申請 Questions about Application	本校教務處招生組 黃稚惠小姐 Admissions Section: Ms. Huang, Tzu-hui TEL: +886-2-28610511 ext.11306 E-Mail:hzh3@g.pccu.edu.tw
註冊入學業務 Questions about Registration	本校教務處教務組 Registration Section TEL: +886-2-28610511 ext.11103、11111 E-Mail: cuafb@staff.pccu.edu.tw
入學輔導 Questions about VISA and Campus Life	本校國際暨兩岸事務處 王青小姐 International and Mainland China Affairs: Ms. Wang, Qing TEL: +886-2-28610511 ext.18203 E-Mail: wq@ulive.pccu.edu.tw
外交部領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Website: https://www.boca.gov.tw/mp-1.html Tel: +886-2-23432888 臺北市濟南路一段 2 之 2 號 3~5 樓 3F-5F., No.2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 10051, Taiwan (R.O.C.)
內政部移民署 臺北市服務站 National Immigration Agency, Taipei City Service Center	Website: immigration.gov.tw Tel: +886-2-23889393 臺北市中正區廣州街 15 號 No.15, Guangzhou St., Zhongzheng Dist., Taipei City 10066, Taiwan (R.O.C.)
國際及兩岸教育司 Department of International and Cross-Strait Education	Website: https://depart.moe.edu.tw/ed2500/ Tel: +886-2-77366666 臺北市中山南路五號 No.5, Zhongshan S. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 10051, Taiwan (R.O.C.)
外國人在臺生活資訊服務網 Information for Foreigners	Website: https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/ 國內 National Tel: 0800-024-111 國外 International Tel: +886-800-024-111

申請網址 Application Website :

<https://futurestudent.pccu.edu.tw/article/Application%20%E5%A0%B1%E5%90%8D%E5%8F%8A%E6%9F%A5%E8%A9%A2-YoINnC>

申請流程 Application Procedures



目錄 Content

壹、申請資格 Eligibility.....	1
貳、申請程序 Application and Procedures.....	4
參、申請費用 Application Fee.....	7
肆、招生班別系組及名額 Academic Programs and Admission Quotas.....	7
伍、審查資料評分方式 Application Evaluation.....	18
陸、錄取原則 Acceptance.....	19
柒、錄取公告、寄發錄取通知及就讀意願回覆.....	19
Announcement, Notification of Admission and Submitting the Questionnaire of “Enrollment Status”	19
捌、申訴程序 Appeal.....	20
玖、註冊入學相關規定 Enrollment and Registration.....	20
拾、獎助學金 Scholarship.....	22
拾壹、學雜費、住宿費收費標準 Tuition Fees, Dormitory Fees.....	23
拾貳、其它注意事項 Other Issues.....	26
附錄 Appendix	
一、外國學生來臺就學辦法.....	27
International Students Undertaking Studies in Taiwan.....	27
二、入學大學同等學力認定標準.....	39
Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.....	39
三、中國文化大學蒐集、處理及利用個人資料告知聲明書.....	54
Consent to the Collection, Processing and Use of Personal Data.....	54
附表 Attachment	
一、110 學年度報名資格切結書(Academic Year 2021/22 Chinese version).....	56
Declaration Form for CCU Academic Year 2021/22(English version).....	57
二、財力保證書 Financial Guarantee for the CCU Academic Year 2021/22.....	58

中國文化大學 110 學年度外國學生申請入學招生簡章

Application Handbook for International Students for the Academic Year 2021/2022

壹. 申請資格 Eligibility

一、 國籍身分 Nationality:

具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本辦法規定申請入學，並符合教育部《外國學生來臺就學辦法》【附錄一】規定。

A person of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China (R.O.C.) and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of application, is qualified to apply for admission under “International Students Undertaking Studies in Taiwan” (appendix 1) rules of the Ministry of Education.

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍【註 1】，於申請時並不具僑生資格者。

A person of foreign nationality who has never held nationality status from the Republic of China (note 1) and does not possess an overseas Chinese student status at the time of application.

2. 具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留【註 2】海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。

A person of foreign nationality, pursuant to the following regulations and who has resided overseas continuously for no less than six years (note 2), is also qualified to apply for admission under this regulation.

- a. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。A person who also is a national of the R.O.C. but does not hold or has never held a household registration in Taiwan.
- b. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

A person who has held nationality status from the Republic of China but does not hold R.O.C. nationality at the time of application and has had an annulled status regarding R.O.C. nationality for no less than 8 years after annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

- c. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

The persons referred to in the preceding two subparagraphs must have never previously undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student nor have accepted a placement by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year.

3. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留【註 2】滿六年以上者。An applicant of foreign nationality who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macau, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided in Hong Kong, Macau, or elsewhere overseas continuously for at least six years (note 2) may apply for admission.

4. 曾為大陸地區人民，具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外【註 2】六年以上者。

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and resided overseas continuously for at least six years (note 2) may apply for admission.

附註 Notes :

(1) 中華民國「國籍法」第2條：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍。Article 2 of Nationality Act of the R.O.C.

Those who meet one of the following regulations shall possess nationality of the Republic of China:

i. 出生時父或母為中華民國國民。

Biological father or mother has R.O.C. nationality at the time of birth.

ii. 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。

If born after the death of biological father or mother, at the time of his/her death, he or she is a citizen of the R.O.C.

iii. 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。

Was born in the territories of the R.O.C. when biological father and mother were either unidentifiable or stateless.

iv. 歸化者。

Has been naturalized in the R.O.C.

(2) 所稱「連續居留」，指外國學生每歷年在國內停留期間合計未逾120日。

The term "resided [...] continuously" means that a person that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year.

連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整歷年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算。

When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction and it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

i. 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

ii. 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

iii. 交換學生，其交換期間合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

iv. 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

v. 所稱「六年」之計算，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。所稱「海外」指大陸地區、香港、澳門以外之國家地區。

The "six years" shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period. The term "overseas" refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau.

(3) 外國學生依「外國學生來臺就學辦法」【附錄一】第二條及第三條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

International students applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with Article 2 and Article 3 of "International Students Undertaking Studies in Taiwan" (see Appendix 1) is limited to only applying once 【English note:

a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level】. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students want to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

- (4) 已在我國各大學肄業之外國學生，申請轉學進入本校修讀學士班學位，除符合前項各款身分之規定及第二項學歷之規範外，得不受「申請時已連續居留海外六年」之限制。

International students who have studied in the universities of Taiwan may apply to transfer into the undergraduate programs and must meet the requirements of the previous identity categories and the following degree/diploma standards, and they are exempt from the regulation of having “lived overseas for more than 6 consecutive years by the time of application”.

二、學歷資格 Academic Credentials:

1. 學士班、碩士班、博士班新生：外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業或符合「入學大學同等學力認定標準」與我國學制相當之同等學歷資格者【附錄二】。申請學士班者須具國外高中畢業學歷；申請碩士班者須具大學畢業學歷；申請博士班者須具碩士畢業學歷。
Freshmen and first year graduate students: A person who has graduated from a high school, college, or university recognized by the Ministry of Education, R.O.C., can apply for admission, or a person who meets the “Standards for Recognition of Equivalent Educational Level as Qualified for Entering University” (see Appendix 2) regulations are considered as having an adequate level of education to register for the new student enrollment entrance examination. International students with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate programs, bachelor's degree holders for master's programs, and master's degree holders for doctoral programs.
2. 學士班轉學生：國內公立或已立案之私立大學之肄業生，申請轉入本校繼續修讀學士學位者，應另符合修業期程規定：

Transfer students: Persons who leave school before graduation and whose schools are either national or private universities in Taiwan plan to continue their study for a bachelor's degree should follow the following regulations:

- a. 修業累計滿二個學期以上者，得轉入二年級第上學期。
Applicants having completed 2 semesters or more are eligible to apply for the first semester of the sophomore session.
- b. 修業累計滿三個學期以上者，得轉入二年級第下學期。
Applicants having completed 3 semesters or more are eligible to apply for the second semester of the sophomore session.
- c. 修業累計滿四個學期以上者，得轉入三年級第上學期。
Applicants having completed 4 semesters or more are eligible to apply for the first semester of the junior session.
- d. 修業累計滿五個學期以上者，得轉入三年級第下學期。

Applicants having completed 5 semesters or more are eligible to apply for the second semester of the junior session.

3. 教育部外國大學參考名冊查詢系統，請參考

Please refer to the website of Database for the Reference List of Foreign Universities:

<https://www.fsedu.moe.gov.tw/>

貳、申請程序 Application Procedures

一、申請程序 Application Procedures:

步驟 Step	項目 Item	說明 Notes
— First	上網填寫報名資料 Go to the website and fill out the online application forms.	至本校外國學生申請入學報名網頁： Go to the website and fill out the online application forms. Make sure all of the information is correct. Click “submit” to complete the online procedure. https://futurestudent.pccu.edu.tw/article/Application%20%E5%A0%B1%E5%90%8D%E5%8F%8A%E6%9F%A5%E8%A9%A2-YoINnC
— Second	網路上傳證明文件 Go to the website and upload required Documents	
	護照影本或國籍證明 A copy of a valid passport or certificate of nationality	繳交護照影本一份，無護照影本可以以國籍證明代替。 If you do not have a copy of a valid passport, please prepare a certificate of nationality.
	報名資格切結書 Declaration	請填寫報名資格切結書(見「附表一」或是至報名網頁下載)並親筆簽名。 Please fill out the Declaration form (Attachment 1, or please download the Declaration from for CCU from the website of online application) and sign your name by hand.
	最高學歷證明文件 Certificate, diploma or degree of highest qualification	學歷證明文件如為中、英文以外之外文版，應附中文或英文譯本。 注意:培訓課程或語言學習中心結業證書不能做為學歷證明。 If the original documents are not in Chinese or English, an English or Chinese translation should be provided. Note: A certificate or diploma of training courses or a technical professional training program shall not be regarded as highest qualification.

<p>財力證明書或財力保證書 Financial statement or financial guarantee</p>	<p>1.請提供在台就學之最近三個月內財力證明 (USD 4,000 或 TWD 100,000 以上之證明文件)· 或政府、大專院校或民間機構提供全額獎助學金之證明。 Financial proof that shows financial sustainability for studying in Taiwan (document of financial support with a minimum balance of USD 4,000 or TWD 100,000), or proof of full scholarship provided by a government agency, university, college, or private organization.</p> <p>2.財力證明若非申請者本人帳戶· 須填寫「附表二」財力保證書。 If the certificate of deposit is not the applicant's account, please fill out Attachment 2.</p>
<p>語言能力證明 Certificate of Language proficiency</p>	<p>申請中文課程之華語文能力相關證明文件 (華語能力測驗 TOCFL 基礎級 LEVEL2 證書、中國漢語水平考試 HSK3 證書或同等級之測驗) For applicants to programs other than English programs, please submit a certificate or proof of Chinese language proficiency (TOCFL Level 2 certificate, HSK Level III certificate or proof of equivalent proficiency in similar tests; please see Annotations 1).</p> <p>申請英語課程英文能力相關證明文件 (TOEFL iBT64 分、IELTS5 分、TOEIC620 分之測驗成績) For applicants to programs in English, please submit a proof of English language proficiency, such as TOEFL, IELST, or TOEIC transcripts (TOEFL (iBT 64), IELTS (5) or TOEIC (620), please see Annotations 2-4).</p>
<p>最高學歷之歷年成績單 Official academic transcripts of highest qualification</p>	<p>請提交最高學歷之所有成績單· 成績單如果不是中文或英文版本· 請附中文或英文譯本。 Please submit the Academic Transcripts (with official authorized) for each year of your highest qualification. The documents should be in English or Chinese versions.</p>
<p>自傳或研究計畫 Autobiography or Statement of the Purpose of Studying</p>	<p>申請學士班繳交自傳· 請以中文或英文書寫。 Please submit an autobiography written in Chinese or English for undergraduate programs.</p> <p>申請碩士班、博士班繳交碩士、博士研究計畫· 請以中文或英文書寫。 Please submit a statement of studying purpose written in Chinese or English for graduate programs</p>

	<p>其他優異表現之證明 Certificates of outstanding performance and Academic Publications (optional)</p>	<p>申請學士班、碩士班者可繳交其他優異表現之證明。 Apply to bachelor/ master's program: Please submit additional documents and related materials that might be supportive, such as a copy of outstanding performance.</p> <p>申請博士班者可繳交已出版著作或發表之學術論文。 Apply to Doctoral program: Please submit a copy of related academic papers, research report, or publications that might be supportive.</p>
<p>以下系所另需繳交之資料及其他規定 Other Documents Required and Evaluation Process by Certain Departments/Subjects</p>		
	<p>國際企業管理學系博士班 Doctoral program, Department of International Business Administration</p>	<p>自傳、碩士論文 (如為非中、英文以外之外文版，應附中文或英文譯本) Autobiography, Master's thesis (If the original documents are not in Chinese or English, an English or Chinese translation should be provided.)</p>
	<p>英國語文系 Department of English Language and Literature</p>	<p>英文相關檢定證明或英文相關成績證明。 Please submit copies of Certificates or Transcripts referring to the English Language Proficiency.</p>
	<p>廣告學系 Department of Advertising</p>	<p>1. 作品成果展現。 Please submit Portfolio of Artwork. 2. 作品理念及策略。 Please submit a description of the creation motives and strategy of the artwork.</p>
	<p>音樂學系(含碩士班) Department of Music (Including Master's Program)</p>	<p>請提供主修演奏影音檔案。 Please submit a video file of playing your major instrument.</p>
	<p>舞蹈學系 Department of Dance</p>	<p>須繳交個人舞蹈影片一份 3 分鐘內的短片 (芭蕾舞、現代舞、中國舞)。 Please submit a 3-minute video file of your dancing performance (Ballet, Modern Dance, Chinese Dance)</p>
	<p>體育學系 Department of Physical Education</p>	<p>需檢附運動成就。 Please submit copies of Certificates referring to Athletic Achievements. (If the original documents are not in Chinese or English, an English or Chinese Translation should be provided.)</p>
<p>≡ Third</p>	<p>報名完成 Email Notification to applicant</p>	<p>本校查核申請人之資料後，確認所有資料無誤，將以電子郵件方式通知申請人。 You will be notified via e-mail, after the verification of required documents.</p>

二、注意事項 Annotations:

語言能力之相關證明文件 Language proficiency :

1. 申請中文授課者，請提供中文能力相關證明文件(如華語文能力測驗 TOCFL 基礎級 Level2 證書、中國漢語水平考試 HSK3 證書或同等級之測驗成績為佳，亦可提供修習華語文課程等其他相關中文能力證明文件)，未能提供證明者，未來如獲錄取進入本校就讀，需經檢測，未達標準者，應加修華語文課程。

Applicants to programs other than English must submit proof of Chinese language proficiency. TOCFL Level 2 certificate, HSK Level III certificate, or certificate of other equivalent tests are preferred; certificates of Chinese languages courses or other proof of Chinese language proficiency may also be submitted. Students who fail to provide appropriate proof will be tested on their Chinese language proficiency after admission and may be required to take Chinese language courses if unable to pass the test.

2. 申請全英語授課者，英文能力應達到以下任一考試標準，並於申請時提出證明：托福網路測驗 (TOEFL iBT)64 分、雅思測驗 (IELTS)5 分、多益測驗 (TOEIC)620 分。

In order to keep the progress in English based studies, applicants must have a good command of English and be able to apply this in an academic environment. Before the studies, applicants are required to provide certified proof of their competence in English. In this case, TOEFL (iBT 64), IELTS (5) or TOEIC (620) are the minimum requirements.

3. 申請全英語授課者，其最高學歷取得地為英語系國家(英語為母語)，則可免提出語言能力證明。

For applicants who obtain their highest diploma or academic certificate in countries using English as the official language, are exempt from submitting proof of language ability.

4. 申請全英語授課者，其最高學歷取得地為非英語系國家，但以英語為主要授課語言，則須提出相關證明。

For applicants who obtain their highest diploma or academic certificate in countries NOT using English as the official language, are required to submit proof of language ability.

參、申請費用規定 Application Fee

本項招生免收申請費 None

肆、招生班別系組及名額 Academic Programs and Admission Quotas

一、招生班別 Admission classes:

學士班新生、學士班轉學生(二年級、三年級)、碩士班新生及博士班新生入學
Freshman Bachelor, Transfer Students Bachelor (Sophomore, Junior), First Year Master and Doctoral classes

二、招生名額 Admission quotas:

學士班 499 名、碩士班 142 名、博士班 8 名。

Bachelor classes 499, Master classes 142, Doctoral classes 8.

2021 年秋季班 Fall Semester Programs

- : 中文授課 Programs with courses taught in Chinese
- ★ : 全英語授課 Programs with courses taught in English
- ▲ : 有足夠的英語授課課程可以滿足畢業要求。 Programs with courses taught in English that provide enough credits to meet the graduation requirement.

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●		●	哲學系 Department of Philosophy
●				中國文學系中國文學組 Department of Chinese Literature (Classics Program)
●				中國文學系文藝創作組 Department of Chinese Literature (Creative Writing Program)
		●	●	中國文學系 Department of Chinese Literature
●	●	●	●	史學系 Department of History
●	●	●		日本語文學系 Department of Japanese Language and Literature
●		●		韓國語文學系 Department of Korean Language and Literature
●				俄國語文學系 Department of Russian Language and Literature
●	●			英國語文學系 Department of English Language and Literature
●	●			法國語文學系 Department of French Language and Literature
★	★			全球商務學士學位學程 Bachelor Program of Global Business
		★		全球商務碩士學位學程 Master Program of Global Business

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●			應用數學系 Department of Applied Mathematics
●	●			光電物理學系 Department of Optoelectric Physics
●				化學系 Department of Chemistry
		●		化學系應用化學碩士班 Department of Applied Chemistry
●				地理學系 Department of Geography
		▲		地學研究所碩士班地理組 Graduate Institute of Earth Science (Geography Program)
●	●			大氣科學系 Department of Atmospheric Sciences
		●		地學研究所碩士班大氣科學組 Graduate Institute of Earth Science (Atmospheric Science Program)
●	●	●		地質學系 Department of Geology
		●		地學研究所碩士班地質組 Graduate Institute of Earth Science (Geology Program)
			▲	地學研究所 Graduate Institute of Earth Science
●	●			生命科學系 Department of Life Science
●	●			法律學系法學組 Department of Law (Judicial Science of Law Program)
●	●			法律學系財經法律組 Department of Law (Financial and Economic Law Program)
●	●			法律學系企業金融法制組 Department of Law (Enterprise and Financial Law Program)

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
		●	▲	法律學系 Department of Law
●	●	●	●	政治學系 Department of Political Science
●	●			勞動暨人力資源學系 Department of Labor and Human Resources
		●		勞動暨人力資源學系碩士班勞動關係組 Department of Labor and Human Resources (Labor Relation Program)
		●		勞動暨人力資源學系碩士班人力資源組 Department of Labor and Human Resources (Human Resources Program)
		●		勞動暨人力資源學系碩士班職業安全衛生管理組 Department of Labor and Human Resources (Occupational Safety and Health Management Program)
●	●	●		經濟學系 Department of Economics
●	●	●		社會福利學系 Department of Social Welfare
●				行政管理學系 Department of Public Administration and Management
		●		國家發展與中國大陸研究所國家發展組 Graduate Institute of National Development and Mainland China Studies (National Development Program)
		★		國家發展與中國大陸研究所中國大陸組 Graduate Institute of National Development and Mainland China Studies (Mainland China Studies Program)
			●	國家發展與中國大陸研究所 National Graduate Institute of Development and Mainland China Studies
●				園藝暨生物技術學系 Department of Horticulture and Biotechnology
●	●			動物科學系 Department of Animal Science

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●			森林暨自然保育學系 Department of Forestry and Nature Conservation
●	●			土地資源學系 Department of Land Resources
●	●	●		生活應用科學系 Department of Applied Science of Living
●	●			保健營養學系 Department of Nutrition and Health Sciences
		★		生物科技研究所 Graduate Institute of Biotechnology
●	●	●		化學工程與材料工程學系 Department of Chemical and Materials Engineering
●	●			電機工程學系 Department of Electrical Engineering
●	●	●		機械工程學系 Department of Mechanical Engineering
		●		機械工程學系數位機電碩士班 Mechanical Engineering (Digital Electromechanical)
●	●			紡織工程學系 Department of Textile Engineering
●	●	●		資訊工程學系 Department of Computer Science and Information Engineering
●		●		國際貿易學系 Department of International Trade
●	●	●	★	國際企業管理學系 Department of International Business Administration
●	●	●		會計學系 Department of Accounting
●	●	●		觀光事業學系 Department of Tourism Management

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●	●		資訊管理學系 Department of Information Management
●	●			財務金融學系金融行銷組 Department of Banking & Finance (Financial Marketing Program)
●	●			財務金融學系財務金融組 Department of Banking & Finance(Banking & Finance Program)
		●		財務金融學系 Department of Banking & Finance
		●		行銷碩士學位學程 Master Program of Marketing
●	●	●		新聞學系 Department of Journalism
●	●			廣告學系 Department of Advertising
●	●	●		資訊傳播學系 Department of Information Communications
●	●			大眾傳播學系 Department of Mass Communication
●	●	●		美術學系 Department of Fine Arts
●	●	●		音樂學系 Department of Music
●	●	●		中國音樂學系 Department of Chinese Music
●				戲劇學系 Department of Theatre Arts
●				中國戲劇學系 Department of Chinese Drama
●	●			舞蹈學系 Department of Dance
		●		科技藝術碩士學位學程 Master Program of Arts and Technology

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●	●		都市計劃與開發管理學系 Department of Urban Planning and Development Management
●	●	●	●	建築及都市設計學系 Department of Architecture and Urban Design
●	●	●		景觀學系 Department of Landscape Architecture and Environmental Planning
●				教育學系 Department of Education
●	●			體育學系 Department of Physical Education
		●	●	體育學系運動教練研究所 Graduate Institute of Sport Coaching Science
●	●			技擊運動暨國術學系 Department of Combat Sports and Chinese Martial Arts
●	●			運動與健康促進學系 Department of Exercise and Health Promotion
●		●		心理輔導學系 Department of Counseling Psychology

2022 年春季班 Spring Semester Programs

- : 中文授課 Programs with courses taught in Chinese °
- ★ : 全英語授課 Programs with courses taught in English °
- ▲ : 有足夠的英語授課課程可以滿足畢業要求。 Programs with courses taught in English that provide enough credits to meet the graduation requirement.

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
	●		●	哲學系 Department of Philosophy
●	●	●	●	史學系 Department of History
●	●	●		日本語文學系 Department of Japanese Language and Literature
		●		韓國語文學系 Department of Korean Language and Literature
	●			英國語文學系 Department of English Language and Literature
★	★			全球商務學士學位學程 Bachelor Program of Global Business
		★		全球商務碩士學位學程 Master Program of Global Business
●	●			應用數學系 Department of Applied Mathematics
●	●			光電物理學系 Department of Optoelectric Physics
	●			大氣科學系 Department of Atmospheric Sciences
		●		地學研究所碩士班大氣科學組 Earth Science (Atmospheric Science Program)
	●	●		地質學系 Department of Geology

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
			▲	地學研究所 Graduate Institute of Earth Science
●	●			生命科學系 Department of Life Science
●	●			政治學系 Department of Political Science
●	●			勞動暨人力資源學系 Department of Labor and Human Resources
●	●	●		經濟學系 Department of Economics
●	●	●		社會福利學系 Department of Social Welfare
		●		國家發展與中國大陸研究所國家發展組 Graduate Institute of National Development and Mainland China Studies (National Development Program)
		★		國家發展與中國大陸研究所中國大陸組 Graduate Institute of National Development and Mainland China Studies (Mainland China Studies Program)
			●	國家發展與中國大陸研究所 Graduate Institute of National Development and Mainland China Studies
●	●			動物科學系 Department of Animal Science
●	●			森林暨自然保育學系 Department of Forestry and Nature Conservation
●	●			土地資源學系 Department of Land Resources
●	●			生活應用科學系 Department of Applied Science of Living

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
		★		生物科技研究所 Graduate Institute of Biotechnology
●	●	●		化學工程與材料工程學系 Department of Chemical and Materials Engineering
●	●			電機工程學系 Department of Electrical Engineering
●	●			機械工程學系 Department of Mechanical Engineering
●	●	●		資訊工程學系 Department of Computer Science and Information Engineering
●	●	●		會計學系 Department of Accounting
●	●	●		觀光事業學系 Department of Tourism Management
		●		資訊管理學系 Department of Information Management
		●		財務金融學系 Department of Banking & Finance
●	●			財務金融學系金融行銷組 Department of Banking & Finance(Financial Marketing Program)
●	●			財務金融學系財務金融組 Department of Banking & Finance(Banking & Finance Program)
		●		行銷碩士學位學程 Master Program of Marketing
		●		新聞學系 Department of Journalism
●	●	●		資訊傳播學系 Department of Information Communications
	●			大眾傳播學系 Department of Mass Communication
●	●	●		美術學系 Department of Fine Arts

學士班 Undergraduate	學士班轉學生 (二年級、三年級) Undergraduate Transfer Students	碩士班 Master's	博士班 Doctoral	系所組別 Department
●	●	●		音樂學系 Department of Music
	●			都市計劃與開發管理學系 Department of Urban Planning and Development Management
●	●	●	●	建築及都市設計學系 Department of Architecture and Urban Design
●	●	●		景觀學系 Department of Landscape Architecture and Environmental Planning
●	●			體育學系 Department of Physical Education
●	●			技擊運動暨國術學系 Department of Combat Sports and Chinese Martial Arts
●	●			運動與健康促進學系 Department of Exercise and Health Promotion

伍、 審查資料評分方式 Application Evaluation

學位 Degree	審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
學士班 Bachelor	在學成績 (含其他優秀證明及其他系所要求資料) School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements and portfolio documents required by the departments)	50%
	自傳 Autobiography in Chinese or English	50%
碩士班 Master	在學成績 (含其他優秀證明及其他系所要求資料) School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements and portfolio documents required by the departments)	40%
	中文或英文之碩士學位研究計畫書 Statement of the Studying Purpose in Chinese or English	60%
博士班 Doctor	在學成績 (含其他優秀證明及其他系所要求資料) School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements and portfolio documents required by the departments)	40%
	中文或英文之博士學位研究計畫書 Statement of the Studying Purpose in Chinese or English	60%

陸、錄取原則 Acceptance

- 一、錄取標準由本校招生委員會依各系所組審查結果訂定，審查未通過者，雖各招生班別仍有名額亦不錄取。錄取名單由本校招生委員會核定後公告。
 1. The admission committee will release the results according to the application evaluation. If the number of qualified candidates seeking admission is insufficient and hence less than the intended recruitment number, the left study places will remain unoccupied.
- 二、正取生未於期限內回覆入學意願者，視為放棄錄取資格，所遺缺額由備取生(依規定)遞補。
 2. Any accepted applicant does not submit the questionnaire of “Enrollment Status” by the deadline, CCU will consider you as voluntarily declining the offer of admission and the vacancy will be offered to another candidate on the waiting list.

柒、錄取公告、寄發錄取通知及就讀意願回覆

Announcement, Notification of Admission and Submitting the questionnaire of “Enrollment Status”

梯次 Round	錄取公告日期 Announcement and Notification of Admission	就讀意願回覆日期 Submitting the questionnaire of “Enrollment Status”
2021 年秋季班入學第一梯次 Fall semester First Round	2021 年 4 月 20 日 April 20 th , 2021	2021 年 4 月 30 日 April 30 th , 2021
2021 年秋季班入學第二梯次 Fall semester Second Round	2021 年 6 月 25 日 June 25 th , 2021	2021 年 7 月 5 日 July 5 th , 2021
2021 年秋季班入學第三梯次 Fall semester Third Round	2021 年 7 月 30 日 July 30 th , 2021	2021 年 8 月 6 日 August 6 th , 2021
2022 年春季班入學 Spring semester	2021 年 12 月 30 日 December 30 th , 2021	2022 年 1 月 10 日 January 10 th , 2022

1. 錄取名單公告於本校招生網頁，並以快遞郵件寄發錄取通知。
A list of admitted students will be posted on the CCU website. Notification of Acceptance will be sent via express delivery.
2. 以 e-mail 通知錄取生填寫「就讀意願回覆」，並請於截止日內填妥提交。
Applicants will receive the online questionnaire of “Enrollment Status”, please fill out this form online by the deadline.
3. 錄取生於截止日前填妥「就讀意願回覆」，本校將優先安排住宿。
After filling out the questionnaire of “Enrollment Status” in time, the Accommodations will accordingly be provided priority.

捌、申訴程序 Appeal

申請人對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴，應於公告日起 14 日內提出，以書面具名向本校招生委員會提出申訴，逾期不受理。

If there is anything unclear or any further questions referring to the gender bias issue, please file appeal in two weeks after announcement, any late submission will not be taken into consideration.

玖、註冊入學相關規定 Enrollment and Registration

1. 開學日期：秋季班：2021年9月中旬開始上課

春季班：2022年2月中旬開始上課

Programs for fall semester begin in the middle of September, 2021 ; Programs for spring semester begin in the middle of February, 2022.

2. 確定入學之學生應依規定辦理報到及註冊入學手續，並於期限內繳交經駐外機構認證之學歷（力）證件。

Students who have accepted admission to the university should check in and register according to the required enrollment procedures and, prior to the specified deadline, submit original documents of your diploma and transcripts officially stamped by the Taiwan overseas representative office of their respective countries.

3. 同時錄取多個系所組時，僅能擇一系所組辦理註冊。

Students who are admitted to more than one program shall select only one to register.

4. 外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學。違反規定經查屬實者，取消入學資格或開除學籍。

During the course of study in Taiwan, international students who have undertaken initial household registration, resident registration, naturalization, or restoration of their R.O.C. nationality will lose their international student status and shall be dismissed by the school. International students who are dismissed from the university/college due to behavioral issues, poor academic performance, or a conviction under criminal law, thereafter may not apply for admission under this regulation.

5. 所繳證件如有偽造、變造、假借、冒用、不實者，取消報名或錄取資格。如入學後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。

If any document submitted is found to be false, the admission will be cancelled and criminal liability will be imposed. If forged documents are found after admission, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and criminal liability will be imposed.

6. 學士班其他說明：

Bachelor Enrollment Regulations:

1. 本校學士班學生於規定修業年限內(建築及都市設計學系五年、其餘學系四年)，除修畢學系組規定之應修科目及學分外，並需符合各學系組「畢業修業規定」，須依規定完成「服務學

習」、「全人學習護照」、修習「職業倫理」與「中華文化專題」、通過「英語能力畢業門檻」(如未通過,本校訂有補救措施),始得畢業,請參閱本校學則及相關法規。

According to CCU regulations of academic programs, maximum duration of study in the undergraduate programs is limited to 4 years, except for the undergraduate program of the Department of Architecture and Urban Design, where the maximum duration of study extends to 5 years. In addition to the required credits of the study program, an undergraduate student must complete the following required credits: "Service Learning," "Holistic Education Passport," "Professional Ethics," and "Special Topics in Chinese Culture" and achieve a certain English Language Proficiency level in order to qualify for graduation. (Remedial measures are applied in case of failure).

- II. 外國語文學系除英語能力畢業門檻外,另訂有相關語文能力門檻,請參閱各學系組網頁。

For undergraduates admitted to the departments of foreign languages, beside English, certain proficiency levels and certifications for each language are required and taken to be the graduation threshold. For details, please refer to additional information provided by the individual departments on their respective websites.

- III. 畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港澳門地區同級同類學校畢業生,得以同等學力報考大學學士班一年級新生入學考試者,於原學分總數外,應增修至少十二個畢業學分。

International students who have completed study corresponding to the sophomore level of the Taiwan senior high school at an equivalent foreign or Hong Kong/Macao high school may be deemed possessing adequate educational level and qualify for taking the university entrance examination in order to enroll in the first year of an undergraduate program leading to a bachelor degree. However, these students will have to take at least 12 more credits in order to fulfill the requirement for graduation.

7. 碩、博士班其他說明：

Graduate Students of Master's master or Ph.D. programs requirements:

- I. 碩博士班學生修畢各系所應修科目及學分數(依各系所組之「學位審定表」),並符合「畢業修業規定」,始得畢業。

Completion of all required courses as well as the required credits (according to Degree Qualification Review List) in accordance with the Course Regulations for Graduation.

- II. 凡通過英文語文能力檢定標準者,可依本校「碩博士班研究生英文語文能力檢定標準實施辦法」辦理語言門檻抵免。

Achievement of the English Language Proficiency Threshold according to the Graduate Student English Proficiency and Graduation Eligibility Policy

- III. 在學期間發表學術文章一篇且學位論文考試及格並繳交完稿之論文,依本校「博碩士班學位論文考試辦法」辦理。

Accomplishment of the presenting presentation of one academic paper during terms of enrollment, passing the thesis/dissertation examination and completing submission of the final thesis or dissertation, according to the Regulations of Examination of Theses and Dissertations.

- IV. 博士班學生另須通過資格考核,依本校「博士學位候選人資格考核要點」辦理。本校及其所屬系所之規定,請參閱本校教務處教務組網頁。法規下載網址：

One additional increment requirement for graduate students in Ph.D. programs is to pass the Ph.D.

qualifying examination, according to the Guidelines for Admission to Ph.D. Candidacy. Please refer to the website of the Registrar Section, Academic Affairs Department, for the distributional requirements of Chinese Culture University and the requirements of a major program. Rules and Regulation download at:

<http://reg.pccu.edu.tw/files/11-1004-1960.php>

拾、獎助學金 Scholarships

本校設置之校內、外獎助學金如下：

CCU offers intramural and extramural scholarships. The information is listed as below：

類別 Classification	項目 Item	說明 Information
校內 Intramural	<ol style="list-style-type: none"> 外籍生獎助學金(中文授課) CCU Scholarship for International Students in Chinese Programs 外籍生獎助學金(全英語授課) CCU Scholarship for International Students in English Programs 	<p>關於(1)請參考連結 For item 1, please refer to the website below: http://guidance.pccu.edu.tw/files/15-1034-19829,c5953-1.php</p> <p>關於(2)請參考連結 For item 2, please refer to the website below: https://oima.pccu.edu.tw/files/14-1249-80491,r1701-1.php?Lang=zh-tw</p>
校外 Extramural	<ol style="list-style-type: none"> 外交部臺灣獎學金 MOFA Taiwan Scholarship 教育部臺灣獎學金 MOE Taiwan Scholarship 中央研究院國際研究生學程 Taiwan International Graduate Program of Academia Sinica 財團法人國際合作發展基金會-國際高等人力培訓外籍生獎學金計畫 International Higher Education Scholarship Programs of Taiwan iCDF 	<p>外國學生得於入境前向中華民國(臺灣)駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考教育部國際及兩岸教育司。</p> <p>http://tafs.mofa.gov.tw/SchDetailed.aspx?loc=tw&ItemId=2</p> <p>International students may apply for the Taiwan Scholarship, granted by the central government, through a Taiwan Overseas Representative Office before their arrival in Taiwan. For further information, please go online to: http://tafs.mofa.gov.tw/SchDetailed.aspx?loc=en&ItemId=13</p>

拾壹、學雜費、住宿費收費標準 Tuition Fees, Dormitory Fees

一、學雜費 Tuition Fees

本校學雜費收費標準依入學當年度，提供2020年秋季班學雜費收費標準(如下表)作參考。

The following tuition rates apply only to the 2020 fall semester. Tuition is subject to change annually. (There are two semesters in each academic year) All fees shown are in TWD.

學院別 Colleges		學雜費 Tuition Fees	備註 Notes
工學院 Engineering 藝術學院 Arts 新傳學院 Journalism & Communication 環設學院 Environmental Design	學費 Tuition Fee	TWD 39,810	含商學院資訊管理學系及碩士班。 Including the Graduate Institute of Information Management and Department of Information Management
	雜費 Miscellaneous	TWD 13,580	
	合計 Total	TWD 53,390	
理學 Science 農學院 Agriculture 體育運動健康學院 Kinesiology and Health	學費 Tuition Fee	TWD 39,810	
	雜費 Miscellaneous	TWD 13,140	
	合計 Total	TWD 52,950	
商學院 Business Administration	學費 Tuition Fee	TWD 38,055	不含商學院資訊管理學系及碩士班 Not including Graduate Institute of Information Management and

	雜費 Miscellaneous	TWD 8,370	Department of Information Management 含國際暨外語學院全球商務碩士學位學程及全球商務學士學位學程。 Including Master Program of Global Business and Bachelor Program of Global Business
	合計 Total	TWD 46,425	
文學院 Liberal Arts	學費 Tuition Fee	TWD 38,055	不含國際暨外語學院全球商務碩士學位學程及全球商務學士學位學程。 Not including Master Program of Global Business and Bachelor Program of Global Business
法學院 Law	雜 費 Miscellaneous	TWD 7,680	
國際暨外語學院 International Studies and Foreign Languages			
社會科學院 Social Science	合計 Total	TWD 45,735	
教育學院 Education			

二、 住宿費 Dormitory Fees

項目	大雅館 (女生宿舍·雅房)	大倫館 (男生宿舍·雅房)	大莊館 (男生宿舍·雅房)	大莊館 (男生宿舍·套房)
住宿費 (1 個學期)	TWD \$11,700	TWD \$11,700	TWD \$13,900	TWD \$15,700
宿舍保證金	TWD \$1,000			
空調費	使用者付費·須購買冷氣卡			
住宿日期	開學前一週入住			

Payment items	Da-Ya (Female dormitory shared-room)	Da-Lun (Male dormitory shared-room)	Da-Zhuang (Male dormitory shared-room)	Da-Zhuang (Male dormitory studio-room)
Accommodation Dormitory Fee (per-semester)	TWD \$11,700	TWD \$11,700	TWD \$13,900	TWD \$15,700
Deposit	TWD \$1,000			
Air-conditioning fee	Users pay for extra air-conditioning card extra			
Housing period	Check-in a week before school starts			

三、 其他 Other Expenses

1. 生活費 Living Expenses:

除了學雜費及住宿費用外，生活費每個月約台幣7,000元至9,000元；書籍費依照所修習的課程而有不同，書籍費每學期約台幣6,000元至10,000元。

In addition to tuition fees and housing costs, cost of living expenses is estimated to be around TWD \$7,000 to TWD \$9,000 per month. Book expenses vary from course to course. The cost for books is expected to be around TWD \$6,000 to TWD \$10,000 per semester.

2. 保險費 Insurance:

為維護國際學生健康，自入學註冊時均應參加六個月的傷病醫療保險。領有居留證明文件之國際學生，於來臺連續居留滿6個月或曾出境1次未逾30日，其實際居住期間扣除出境日數後，併計達6個月之日起，依法參加全民健保。(如有變動，須依相關規定辦理)。

To ensure international students have access to medical care, it is mandatory that they join a medical insurance program for six months upon their school enrollment. The University provides international students with the relevant support in contracting with a local medical insurance company. International students with an Alien Residence Permit (ARC) are eligible to join the National Health

Insurance program if they have stayed in Taiwan for at least six consecutive months, plus the time of leaving the country for one possible exit of less than 30 days. (Please refer to related regulations, in case of any changes occurred.)

拾貳、其它注意事項 Other Issues

- 一、錄取通知單並不保證取得簽證，簽證須由我國外交部領事事務局或駐外館處核給。相關簽證申請規定，請逕向臺灣駐外館處詢。

The Notification of Acceptance does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs.

- 二、依行政院衛生署疾病管制局規定，自 2009 年 1 月起，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。詳細資料請參閱外交部領事事務局網站 (<http://www.boca.gov.tw>)。

According to the regulations of the Center for Disease Control (CDC), Department of Health, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan), as of January 2009 those who apply for a resident visa must submit a medical report showing immunity to measles and rubella or proof of vaccination against measles and rubella. Please refer to the BOCA website (Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C. (Taiwan)): <http://www.boca.gov.tw> for details

- 三、依菸害防治法規定，大專校院室內場所全面禁止吸菸；室外場所除吸菸區外，不得吸菸。
- 四、本簡章若有未盡事宜，依相關法令規定及本校審查會議決議辦理。

According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned in indoor areas on the university campus and prohibited outdoors as well except for designated smoking areas. Any application matters not stipulated here shall be handled in accordance with CCU regulations and Admissions Committee decisions.

外國學生來臺就學辦法

International Students Undertaking Studies in Taiwan

中華民國一百零六年九月八日教育部臺教文(五)字第 1080122307B 號令

第 1 條 本辦法依大學法第二十五條第三項、專科學校法第三十二條第一項、高級中等教育法第四十一條第一項及國民教育法第六條第三項規定訂定之。

These Regulations are formulated in accordance with the provisions of Article 25, Paragraph 3 of the University Act, Article 32, Paragraph 1 of the Junior College Act, Article 41, Paragraph 1 of the Senior High School Education Act, and Article 6, Paragraph 3 of the Primary and Junior High School Act.

第 2 條 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本辦法規定申請入學。

A person of foreign nationality who has never held Republic of China ("R.O.C.") nationality and who does not have overseas Chinese student status at the time of their application is permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with these Regulations.

具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上：

A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years is also permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

一、申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

A person who at the time of their application also holds dual R.O.C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.

二、申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

A person who before the time of their application also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of their application shall have renounced their R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years before making their application

三、前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度經海外聯合招生委員會分發。

The persons referred to in the preceding two subparagraphs must have never previously undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student nor have accepted a placement by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 2 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度

之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” used in Paragraph 2 refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction and it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

一、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部（以下簡稱本部）認定之技術訓練專班。

Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

二、就讀本部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

三、交換學生，其交換期間合計未滿二年。

spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

四、經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority;

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of their R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph 2.

第 3 條

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years may apply for admission in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每曆年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period of continuous residence referred to in the previous paragraph.

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided overseas continuously

for at least six years may apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每曆年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限：其在國內停留期間，不併入海外連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period that they resided continuously overseas referred to in the previous paragraph.

第一項及第三項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 1 and in Paragraph 3 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第一項至第四項所定海外，準用前條第五項規定。

The definition of “overseas” given in Paragraph 5 of the previous article also applies, mutatis mutandis, to Paragraphs 1 to 4.

第 4 條 外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master’s degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

第 5 條 大學及專科學校二年制（以下簡稱大專校院）實際招收入學之外國學生，其名額以本部核定該校當學年度招生名額外加百分之十為原則，並應併入當學年度招生總名額報本部核定；申請招收外國學生名額超過當學年度核定招生名額外加百分之十者，應併同提出增量計畫（包括品質控管策略及配套措施）報本部核定。但國內大學與外國大學合作並經本部專案核定之學位專班，不在此限。

In principle, the actual number of places available for international students to be admitted to universities and two-year programs at junior colleges (hereunder referred to as “universities and tertiary colleges”) is limited to an additional ten percent above the institution’s admission quota approved for that academic year by the Ministry of Education, and that number shall be incorporated into the total admission quota and reported to the Ministry of Education for approval. A university or junior college applying to recruit more than an additional ten percent shall submit a report of the planned increment (including associated quality control strategy and supportive measures) to the Ministry of Education for approval. Degree programs offered by collaborating domestic and foreign universities that have been approved on a case by case basis by the Ministry of Education are not subject to this restriction.

專科學校五年制及高級中等以下學校實際招收入學之外國學生，其名額以各主管教育行政機關核定該校當學年度招生名額外加百分之十為限，並應併入當學年度招生總名額報各主管教育行政機關核定。

The actual number of international students that may be admitted to a five-year program at a junior college, or to a senior secondary school, junior high school, or an elementary school is limited up to an additional ten percent above the institution’s admission quota for that academic year that was approved by the competent education administrative authority, and that number shall be included in the total number of students admitted for that academic year and be reported to the competent education administrative authority for approval.

大專校院於當學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足情形者，得以外國學生名額補足。

Universities and tertiary colleges may admit international students to take up places at their institution available to local students within the approved admission quota for that academic year which remain vacant. 第一項及第二項招生名額，不包括未具正式學籍之外國學生。

The admission quotas referred to in Paragraph 1 and Paragraph 2 do not include international students who are not officially registered as a current student.

第 6 條 大專校院招收外國學生，應擬訂公開招生規定報本部核定後，自行訂定外國學生招生簡章，詳列招生學系、修業年限、招生名額、申請資格、甄選方式及其他相關規定。

A university or tertiary college that recruits and admits international students shall formulate its own admission regulations and make these public after they have been approved by the Ministry of Education, and formulate a set of international student admission guidelines that outline details of the degree programs that admit international students, the length of time in which each program must be completed, admission quotas, admission eligibility requirements, reviewing and screening methods, and any other related regulations.

第 7 條 申請入學大專校院之外國學生，應於各校院指定期間，檢附下列文件，逕向各該校院申請入學，經審查或甄試合格者，發給入學許可：

International students applying for admission to a university or tertiary college shall submit the following documents and apply directly to the university or college during its designated application period, and applicants who pass the review or screening process will be issued an admission notice:

一、入學申請表。

An enrollment application form

二、學歷證明文件：

Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港或澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(三) 其他地區學歷：

Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2. 前二目以外之國外地區學歷，應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. However, academic credentials issued by a campus or branch that a foreign educational institution has established in the Mainland Area by a foreign educational institution shall be notarized by a notary public there and authenticated by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

三、足夠在臺就學之財力證明，或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明。

Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan, or proof of having a full scholarship or grant provided by a government, university, college, or private organization.

四、申請學校所規定之其他文件。

Other documents required by the educational institution being applied to.

各校審核外國學生之入學申請時，對前項第二款至第四款未經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求經驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When an educational institution reviews an international student's admission application, if any of the documents specified in Subparagraphs 2 and 4 of the preceding paragraph have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the educational institution has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the educational institution may request examination of the documents.

第 7-1 條 外國學生所繳入學證明文件有偽造、假借、塗改等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；如畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格並註銷其學位證書。

An international student who submits any certificate or document as part of their application for admission to an educational institution that is found to be forged, fabricated, or that has been altered in some way shall have their enrollment eligibility revoked. If the student has already registered and begun classes, their registration as a current student shall be cancelled and they will not be awarded any certification whatsoever regarding their related academic undertakings. If any such circumstances are first discovered after a student has already graduated, the educational institution shall revoke the former student's eligibility to graduate and shall require any degree already awarded to be returned and shall rescind it.

第 8 條 外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學碩士以上學程者，得檢具我國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第七條第一項第二款規定之限制。

An international student who has completed a bachelor's degree or a higher degree in Taiwan and is applying to be admitted to do a master's degree program or a higher degree may submit copies of their graduation certificate from a university or tertiary college in Taiwan and transcripts for each year of their studies and apply in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 7, Paragraph 1, Item 2.

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）或私立高級中等以下學校外國課程部班畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第四條及第七條第一項第二款規定之限制。

An international student who has graduated from a private elementary or secondary school for international residents in Taiwan, or from a bilingual division (program) affiliated to a domestic senior secondary school, or from a program teaching a foreign curriculum that is offered by a division of a domestic private elementary school, junior high school or senior secondary school may submit copies of their graduation certificate and transcripts for each year and apply for admission in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 4, or of Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 2.

第 9 條 招收外國學生之大專校院，應即時於本部指定之外國學生資料管理資訊系統，登錄外國學生入學、轉學、休學、退學或變更、喪失學生身分等情事。

A university or tertiary college that admits international students shall promptly register details of the following into the international student data management information system designated by the Ministry of Education: the international students admitted and registered, any transfer, deferral or abandonment of studies, and any change to or loss of student status.

第 10 條 外國學生不得申請就讀我國大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。但外國學生在臺已具有合法居留身分者或其就讀之班別屬經本部專案核准之課程者，不在此限。

An international student is not permitted to apply to study any recurrent or continuing education bachelor's degree program or in-service master's degree program, or any other program which is only taught in the

evening or during vacations, at a university or tertiary college in Taiwan. However, an international student who already has legitimate resident status or who is undertaking a program approved on a case by case basis by the Ministry of Education is not subject to this restriction.

第 11 條 大專校院、專科學校五年制、高級中等以下學校之外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。但各主管教育行政機關另有規定者，不在此限。

An international student who reports to register at a university or tertiary college, a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school before it is already one-third of the way into the first semester of the current academic year shall be registered for the first semester. If it is already more than one-third of the way into the first semester, the international student shall register for the second semester or the next academic year. However, this restriction does not apply if each competent education administrative authority has some provision that overrides it.

第 12 條 大學外國學生於我國大學畢業後，經學校核轉本部許可在我國實習者，其外國學生身分最長得延長至畢業後一年。

An international student who with Ministry of Education approval is undertaking an internship after graduating from a university in Taiwan may have their international student status extended for up to one year after their graduation.

外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

An international student who has been permitted to undertake initial household registration, resident registration, naturalization, or restoration of R.O.C. nationality procedures during the course of their studies in Taiwan will forfeit their international student status and shall be dismissed by their educational institution.

外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學。

An international student who is dismissed from a university or tertiary college after admission as a result of unsatisfactory conduct, or poor academic performance, or a conviction in criminal case proceedings is not permitted to re-apply for admission to an educational institution under these Regulations.

外國學生轉學，由各大專校院自行訂定相關規定，並納入招生規定報本部核定。但外國學生經入學學校以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得轉學進入大專校院就讀。

Each university or tertiary college shall formulate its own regulations regarding transfers of international students, incorporate these into its admission regulations, and submit these to the Ministry of Education for approval. However, an international student who has been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to transfer to another university or tertiary college.

第 13 條 大專校院在不影響正常教學情況下，得與外國學校簽訂教育合作協議，招收外國交換學生；並得準用外國學生入學規定，酌收外國人士為選讀生。

A university or tertiary college may sign an education cooperation agreement with a foreign educational institution and recruit and admit international exchange students, provided that this does not affect normal teaching. A university or tertiary college may also apply, mutatis mutandis, its own international student admission regulations to accept suitable international students as non-degree students.

高級中等以下學校經各主管教育行政機關核准者，得招收外國學生來臺進行一年以下之短期研習。

With approval from each competent education administrative authority, senior secondary schools, junior high schools, and elementary schools may recruit international students for short-term periods of study in Taiwan of one year or less.

第 14 條 各級學校因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立外國學生專班者，應依各級學校總量發展規模與資源條件相關規定，經該管主管教育行政機關核轉本部核定。

Educational institutions at all levels that establish programs exclusively for international students as part of an international academic cooperation program or to meet some other special need shall do so in accordance

with the regulations governing overall scale of and resources for development of an educational institution at their level, and the competent education administrative authority will forward details of such programs for appraisal and approval by the Ministry of Education.

- 第 15 條 本部為獎勵就讀大專校院優秀外國學生，得設置或補助學校設置外國學生獎學金。
- In order to provide incentive awards for outstanding international students who are studying at universities and tertiary colleges in Taiwan, the Ministry of Education may set up international student scholarships or may subsidize universities and tertiary colleges to do so.
- 大專校院為鼓勵外國學生來臺就學，得自行提撥經費設置外國學生獎學金、助學金。
- To encourage international students to come and study in Taiwan, universities and tertiary colleges may allocate funds to set up scholarships or financial study assistance to international students.
- 第 16 條 大專校院應指定專責單位或人員負責辦理外國學生就學申請、輔導、聯繫等事項，並加強安排住宿家庭及輔導外國學生學習我國語文、文化等，以增進外國學生對我國之了解。
- Universities and tertiary colleges shall designate units or personnel to be responsible for handling international student admission applications, counselling, and liaison matters. These units or personnel shall also boost the arrangement of homestay accommodation for international students, and of assistance for them to learn Mandarin Chinese and about Taiwan culture in order to better enhance their understanding of Taiwan.
- 大專校院應於每學年度不定期舉辦外國學生輔導活動或促進校園國際化，有助我國學生與外國學生交流、互動之活動。
- At different times each academic year, universities and tertiary colleges shall organize counselling activities for international students or accelerate campus internationalization, to help to foster exchanges and interactions between local students and international students.
- 第 17 條 專科學校五年制及高級中等以下學校招收外國學生，除依第二十條規定辦理在臺已具有合法居留身分之外國學生申請入學外，應擬訂招收外國學生來臺就學有關計畫，於每年十一月三十日前報該管主管教育行政機關核定後，始得招生。直轄市、縣（市）主管教育行政機關並應於每年十二月三十一日前，將核定招生學校名冊報本部備查。
- A five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school that admits international students shall, apart from complying with the provisions of Article 20 when handling applications from international students who have legitimate resident status in Taiwan, prepare an international student recruitment plan and submit the plan to the competent education administrative authority for approval no later than November 30 each year, before recruitment may begin. The competent education administrative authorities at the municipality, county, and city levels shall submit their approved lists of the approved quotas for each educational institution in their jurisdiction to the Ministry of Education no later than December 31 each year for future reference.
- 前項計畫內容應包括專責外國學生單位之設置、加強我國語文、文化學習課程之規畫及安排外國學生住宿之措施等事項。
- The plan referred to in the preceding paragraph shall include the establishment of a dedicated unit responsible for international students, planning to increase Chinese language and culture courses, and measures for arranging accommodation for international students.
- 第一項學校招收外國學生之國別及名額，必要時得由本部會商內政部及外交部後定之。
- When necessary, the categories of countries and quotas for the admission of international students referred to in Paragraph 1 may be stipulated by the Ministry of Education in consultation with the Ministry of the Interior, and the Ministry of Foreign Affairs.
- 第 18 條 申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國學生，除第二十條另有規定外，應於各校指定期間，檢附下列文件，逕向各校申請入學，經審查或甄試合格者，發給入學許可：
- Unless otherwise specified in Article 20, an international student applying for admission to a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall directly apply to the junior college or school during its designated admission period and submit the following

documents. If an applicant passes the review or screening process, the junior college or school will issue an admission notice.

一、入學申請表。

An enrollment application form.

二、學歷證明文件：

Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港及澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao

(三) 其他地區學歷：

Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2. 前二目以外之國外地區學歷，應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸

地區之國外學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

三、足夠在臺就學之財力證明。

Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan.

四、在臺監護人資格證明文件。

Documentary evidence of the eligibility of a guardian in Taiwan.

五、經駐外機構驗證之父母或其他法定代理人委託在臺監護人之委託書。

A power of attorney from the student's parents or other legal representative, which has been authenticated by an overseas mission, appointing the guardian in Taiwan.

六、經我國公證人公證之在臺監護人同意書。

A letter of agreement from the guardian in Taiwan which has been notarized by a notary public in Taiwan.

七、申請學校所規定之其他文件。

Any other documents required by the school, college, or university.

前項第二款學歷證明文件，於申請入學國民小學一年級上學期者，免予檢附。

The academic credentials stipulated in Subparagraph 2 of the preceding paragraph are not required to be submitted for an application to be admitted for the first semester of the first grade of elementary school.

第一項第四款至第六款文件，外國學生已成年者，免予檢附。

Adult international students are not required to submit the documents stipulated in Paragraph 1, Subparagraphs 4 to 6.

各校審核外國學生之入學申請時，對第一項第二款、第三款及第七款未經駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraphs 2, 3, and 7 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents.

第 19 條

前條所稱在臺監護人，應為在臺設有戶籍之中華民國國民，並提出無犯罪之警察刑事紀錄證明及稅捐機關核發最新年度個人各類所得總額新臺幣九十萬元以上之資料清單。

The guardian in Taiwan referred to in the preceding article shall be an R.O.C. citizen who has household registration in Taiwan and shall submit a Police Criminal Record Certificate, and an income tax inventory for the most recent year checked and issued by a taxation organization itemizing personal taxable income from all sources of at least TWD 900,000.

符合前項規定者，每人以擔任一位外國學生之在臺監護人為限。但以校長、學校財團法人董事長或董事為監護人者，每人以擔任五位外國學生之在臺監護人為限。

A person who satisfies the requirements prescribed in the preceding paragraph may serve as the guardian in Taiwan of only one international student. However, a school principal, or the chair of the board of directors of an incorporated school or a board member may act as the guardian in Taiwan of up to five international students.

第 20 條

在臺已有合法居留身分，申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國學生，應檢具下列文件，逕向學校申請，並經甄試核准後註冊入學：

An international student who has legitimate resident status in Taiwan and is applying to study a five-year program at a junior college, or at a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit the following documents and apply directly to the junior college or school, and report to register there if their application is approved:

一、入學申請表。

An enrollment application form;

二、合法居留證件影本。

A photocopy of a legitimate resident permit;

三、學歷證明文件：

Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港及澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(三) 其他地區學歷：

Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2.前二目以外之國外地區學歷，應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸地區之國外學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

前項第三款學歷證明文件，於申請入學國民小學一年級上學期者，免予檢附。

The academic credentials stipulated in Subparagraph 3 of the preceding paragraph are not required for an application for admission to the first semester of first grade at an elementary school.

各校審核外國學生之入學申請時，對第一項第三款未經駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraph 3 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents.

高級中等以下學校應於第一項外國學生註冊入學後，列冊報該管主管教育行政機關備查。

After the admission of the international students referred to in Paragraph 1, a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit a list of their details to the competent education administrative authority for future reference.

第一項外國學生如申請高級中等以下學校因招生額滿無法接受入學，得向主管教育行政機關申請輔導至有缺額之學校入學。

If a senior secondary school, junior high school, or an elementary school cannot admit the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there because the school has already filled its admission quota, the student may apply to the competent education administrative authority for a transfer to be admitted to a school that has a vacancy.

高級中等以下學校得視第一項申請入學學生甄試成績，編入適當年級就讀或隨班附讀；附讀以一年為限，經考試及格者，承認其學籍。

A senior secondary school, junior high school, or an elementary school may assign the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there to an appropriate grade level or give them a 'provisional' admission status, based on their results during the screening process. This 'provisional' status is valid for up to one year, and their student registration shall be confirmed if they pass the examinations.

第 20-1 條

外國學生因該國發生戰亂、重大災害或重大傳染疾病疫情等情事，致該地區之學校無法正常運作，得經我駐外機構、或其本國駐華使領館或授權機構檢齊相關評估資料，經本部會同外交部、內政部移民署等相關機關認定後，其入學高級中等學校、專科學校以專案辦理招生。

If a chaotic war situation, major disaster, or major epidemic occurs in the country of an international student, and educational institutions in the region become unable to operate normally as a result, that student's admission to senior secondary school or junior college may be given special consideration on a case by case basis, if details of those circumstances have been assessed and submitted by an R.O.C. overseas mission or by the embassy, consular office or authorized representative office of the student's country in Taiwan, and then confirmed by the Ministry of Education in conjunction with the Ministry of Foreign Affairs, and the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior.

前項專案就學採外加名額者，以各校招生核定各該學制總名額外加百分之一為原則。

In principle, the additional student admission quota referred to in the previous paragraph for students given special consideration on a case by case basis shall be one percent of the total student recruitment quota approved for that school or junior college.

第 21 條 外國學生就學應繳之費用，依下列規定辦理：

The tuition related fees that international students in Taiwan shall pay are determined as stipulated below:

一、依前二條規定入學者、經駐外機構推薦來臺就學之外交部臺灣獎學金受獎學生及具我國永久居留身分者，依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。

Students who have been admitted to study in Taiwan in accordance with the provisions of the previous two articles, or who have received a MOFA Taiwan Scholarship following recommendation by an overseas mission, or who have the status of permanent residents in Taiwan shall pay tuition and other fees in accordance with the standard fees that their educational institution applies to domestic students.

二、依教育合作協議入學者，依協議規定辦理。

Students admitted to an educational institution in Taiwan in accordance with an education cooperation agreement shall pay their tuition and other fees as specified in the agreement.

三、前二款以外之外國學生，依其就讀學校所定外國學生收費基準，並不得低於同級私立學校收費基準。

If an international student is not covered by the provisions of either of the preceding two subparagraphs, an educational institution may charge the student based on the standard tuition and other fees for international students that it has determined, and these are not permitted to be lower than the fees levied by other private educational institutions at the same level.

本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已入學之學生，該教育階段應繳之費用，仍依原規定辦理。

A student who was admitted to an educational institution in Taiwan before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations shall pay tuition and other for this stage of education fees in accordance with the pre-amendment provisions.

第 22 條 外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。

When a new international student registers, they shall submit proof of being covered by a medical and injury insurance policy, which is valid for at least six months from the date that they entered Taiwan. Current students shall present documentary proof that they have joined Taiwan's National Health Insurance Plan.

前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外機構驗證。

If the proof of insurance referred to in the previous paragraph was issued in a foreign country it shall be authenticated by an overseas mission.

第 23 條 外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，學校或相關主管機關應即依規定處理。

If an investigation verifies that an international student has violated the provisions of the Employment Services Act, their educational institution, or the appropriate competent authority shall immediately handle the matter in accordance with the regulations.

第 24 條 外國學生有休學、退學或變更、喪失學生身分等情事，學校應通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署各服務站，並副知本部。

If an international student defers or abandons their studies, or if there is any change to or loss of their student status, their educational institution shall notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs, the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where their educational institution is located, and send copies of these notifications to the Ministry of Education.

第 25 條 主管教育行政機關得視需要對招收外國學生之學校辦理訪視，學校違反本辦法規定者，依相關法令規定處理。

If it is considered necessary, the competent education administration authority may visit educational institutions that admit international students. Any institution found in violation of the provisions of these Regulations shall be dealt with in accordance with the provisions of the applicable laws and regulations.

學校未依第二十三條規定處理者，各該主管教育行政機關並得視情形調整招收外國學生名額。

If an educational institution is not acting in accordance with the provisions of Article 23, depending on the circumstances, the appropriate competent education administration authority may also adjust the international student enrollment quotas for that educational institution.

第 26 條 外國學生來臺於大專校院附設之華語文中心學習語文者，其申請程序、獎補助、管理與輔導、缺課時數逾該期上課總時數四分之一以上及變更或喪失學生身分之通報，準用第七條第一項第一款、第三款、第四款、第九條、第十五條、第十六條、第二十二條及第二十四條規定。

The provisions of Article 7, Paragraph 4, Subparagraphs 1, 3, and 4, and of Articles 9, 15, 16, 22, and 24 also apply, mutatis mutandis, to the application procedures, scholarships and subsidies, supervision and guidance, absences from one quarter or more of the total scheduled class hours of a semester, and the reporting of changes to or loss of student status for international students who come to Taiwan to study Mandarin at a Chinese Language Centers affiliated with a university or tertiary college in Taiwan.

第 27 條 第七條第一項第一款、第十八條第一項第一款及第二十條第一項第一款所定書表格式，由各校定之；第十八條第一項第五款及第六款所定書表格式，由本部定之。

The format of the forms referred to in Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 1; in Article 18, Paragraph 1, Subparagraph 1; and in Article 20, Paragraph 1, Subparagraph 1 shall be determined by each educational institution. The format of the forms referred to in Article 18, Paragraph 1, Subparagraphs 5 and 6 shall be prescribed by the Ministry of Education.

第 28 條 本辦法自中華民國一百零一年八月一日施行。

These Regulations shall take effect on August 1, 2012.

本辦法修正條文，除中華民國一百零一年十二月二十四日修正發布之條文，自一百零二年一月一日施行，一百零二年八月二十三日修正發布之條文，自一百零二年九月一日施行外，自發布日施行。

The amendments to these Regulations shall take effect on the date of promulgation, with the exception of the amendments promulgated on December 24, 2012 which shall take effect on January 1, 2013, and the amendments promulgated on August 23, 2013 which shall take effect on September 1, 2013.

入學大學同等學力認定標準

Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission

中華民國一百零六年六月二日教育部臺教高通字第 1080073088B號令

第 1 條 本標準依大學法第二十三條第四項規定訂定之。
These Standards are enacted pursuant to the provisions of Article 23, Paragraph 4 of the University Act.

第 2 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs (not including two-year bachelor's degree programs):

一、高級中等學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed senior secondary school or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學、退學或重讀二年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies, or had to repeat a grade for two years or more, and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of attendance, a transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with such a transcript attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學一年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached; or

(三) 修滿規定年限後，因故未能畢業，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and has a school-issued transcript of their results for all academic years, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached.

二、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed a five-year junior college or college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 修滿三年級下學期後，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the second semester of the third year of their course but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修讀四年級或五年級期間，因故休學或退學，或修滿規定年限，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies during their fourth or fifth year of study, or completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬高級中等學校或五年制專科學校，準用前二款規定。

For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act but is able to provide a certificate of attendance, one of the two preceding subparagraphs apply, mutatis mutandis, depending on whether they undertook a senior secondary school or five-year junior college program.

四、高級中等學校及職業進修（補習）學校或實用技能學程（班）三年級（延教班）結業，持有修（結）業證明書。

The student completed three years of a senior secondary school and vocational continuing (supplementary) education, or practical skills (extension education class) program and is able to provide a course completion certificate.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有普通型高級中等學校、技術型高級中等學校或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The student passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to that of a graduate of a general senior high school, skills-based senior high school, or junior college.

六、知識青年士兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for educated young soldiers and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

七、國軍退除役官兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for veterans and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

八、軍中隨營補習教育經考試及格，持有高中學力證明書。

The student passed a supplementary education for active military service personnel examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

九、下列國家考試及格，持有及格證書：

The student passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

(一) 公務人員高等考試、普通考試或一等、二等、三等、四等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination, Ordinary Level Civil Service Examination; or Level One, Level Two, Level Three, or Level Four Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試、普通考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination, Ordinary Level Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

十、持大陸高級中等學校肄業文憑，符合大陸地區學歷採認辦法規定，並有第一款所列情形之一。

The student is able to provide a document from a senior secondary school in Mainland China certifying that they have not yet completed the program and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and their circumstances are one of those stipulated in Subparagraph 1.

十一、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The student is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

- (一) 取得丙級技術士證或相當於丙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年上。

The student has been awarded a Level C certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level C, and since then has had five or more years of related practical work experience; or

- (二) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年上。

The student has been awarded a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had two or more years of related practical work experience; or

- (三) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證。

The person has been awarded a Level A certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level A.

十二、年滿二十二歲，且修習下列不同科目課程累計達四十學分以上，持有學分證明：

The student is aged at least 22 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 40 or more credits studying different courses of the sort listed below:

- (一) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university; or

- (二) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

- (三) 空中大學選修生選修課程（不包括推廣教育課程）。

Non-degree programs (not including continuing education programs) for non-degree students offered by open universities; or

- (四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

- (五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

十三、年滿十八歲，且修習下列不同科目課程累計達一百五十學分以上，持有學分證明：

The student is aged at least 18 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 150 or more credits studying different courses of the sort listed below:

- (一) 職業訓練機構開設經學校主管機關認可之高級中等教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the senior secondary education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the competent school authority; or

- (二) 高級中等學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a senior secondary school.

十四、空中大學選修生，修畢四十學分以上（不包括推廣教育課程），成績及格，持有學分證明書。

The student is able to provide documentary evidence that they have earned 40 or more credits studying as a non-degree student at an open university (not including continuing education programs) and had satisfactory results.

十五、符合高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例第二十九條第二項規定。

The student meets the requirements stipulated in Article 29, Paragraph 2 of the Statute for Implementing Non-school Experimental Education at the Stage of Senior High School or Lower Level.

第 3 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學二年制學士班一年級新生入學考試：

A person who meets any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new-students for two-year bachelor's degree programs:

一、二年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed a two-year college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program but is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分八十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the prescribed program and received 80 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

二、三年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

A student who has not completed a three-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program and is able

to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

A student who has not completed a five-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

- (一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

- (二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each a transcript of their results for all academic years attached; or

- (三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

- (四) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分二百二十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the prescribed program and received 220 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to graduate and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

四、大學學士班（不包括空中大學）肄業，修滿二年級下學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student has not completed a university bachelor's degree program but completed the second semester of the second year (not including programs at an open university), and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The person has passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

六、下列國家考試及格，持有及格證書：

The student has passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

- (一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination; or

- (二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

七、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The person is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗四年以上。

The person has obtained a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had four or more years of related practical work experience; or

(二) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年以上。

The person has obtained a Level A certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level A, and since then has had two or more years of related practical work experience.

八、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢(結)業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a senior secondary school; and is also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university; or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

九、持有高級中等學校畢業證書後，從事相關工作經驗五年以上，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過。

A person who has worked in a related field for five years or more after obtaining their senior secondary school diploma, and been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or a joint admission committee.

十、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬五年制專科學校或大學學士班，準用第三款及第四款規定。

For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act and is able to provide a certificate of attendance, the provisions of Subparagraphs 3 and 4 shall apply, mutatis mutandis, depending on whether the student undertook a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，本標準一百零二年一月二十四日修正施行前，已修習前項第八款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who obtained the course credits stipulated in Subparagraph 8 Item (2) of the preceding paragraph after the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges

and Universities took effect on July 13, 2011 and before these Standards were revised and came into effect on January 24, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

第 4 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）轉學考試，轉入二年級或三年級：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have equivalent scholastic ability and may take an examination to transfer into the second or third year of a university bachelor's degree program (not including two-year bachelor's degree programs), as appropriate:

一、學士班肄業學生有下列情形之一，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單：

The student has not completed a bachelor's degree program and is in one of the following categories, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached:

(一) 修業累計滿二個學期以上者，得轉入二年級上學期。

A transferring student whose completed studies accumulated together add up to two or more semesters may transfer into the first semester of the second year.

(二) 修業累計滿三個學期以上者，得轉入二年級下學期。

A transferring student whose completed studies add up to three or more semesters may transfer into the second semester of the second year.

(三) 修業累計滿四個學期以上者，得轉入三年級上學期。

A transferring student whose completed studies accumulated together add up to four or more semesters may transfer into the first semester of the third year.

(四) 修業累計滿五個學期以上者，得轉入三年級下學期。

A transferring student whose completed studies add up to five or more semesters may transfer into the second semester of the third year.

二、大學二年制學士班肄業學生，修滿一年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student has not completed a two-year bachelor's degree program but completed the first semester of the first year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、專科學校學生有下列情形之一：

A junior college student in one of the following categories:

(一) 取得專科學校畢業證書或專修科畢業。

The student has been awarded a junior college diploma or graduated from a vocational training program; or

(二) 修滿規定修業年限之肄業學生，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student studied for the prescribed number of years but did not complete the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, together with a transcript of their results for all academic years attached.

四、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The person passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

五、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢（結）業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a

senior secondary school; and is also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university; or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

六、空中大學肄業全修生，修得三十六學分者，得報考性質相近學系二年級，修得七十二學分者，得報考性質相近學系三年級。

A fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 36 credits may take an entrance examination to begin studying at the second-year level of a program in a university department of a similar nature to the open university department they were formerly studying in; a fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 72 credits may take an entrance examination to begin studying at the third-year level of a program in a university department of a similar nature.

具下列資格之一者，得報考大學二年制學士班轉學考試，轉入一年級下學期：

A student who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a two-year bachelor's degree program, and if they are admitted, they may transfer into the second semester of the first year of the university program:

一、大學學士班（不包括空中大學）肄業學生，修滿三年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student did not complete a bachelor's degree program at a university (not including an open university) but completed first semester of third year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

二、大學二年制學士班肄業學生，修業累計滿一個學期者，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student did not complete a two-year bachelor's degree program but their completed studies accumulated together add up to one semester and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

具下列資格之一者，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級：

A person who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second year of the program:

一、取得碩士以上學位。

The student has a master's degree or a doctorate; or

二、取得學士學位後，並修習下列不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明：

The student is able to provide documentary evidence that they accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed below, after obtaining a bachelor's degree:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university; or

- (二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。
Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or
- (三) 教育部認可之非正規教育課程。
Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or
- (四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。
Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or
- (五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。
Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬大學學士班或五年制專科學校，準用第一項第一款、第三款及第二項第一款規定。

If a student undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act and they are able to provide a certificate of attendance, the provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 3, and Paragraph 2, Subparagraph 1 apply, mutatis mutandis, depending on whether the student was formerly undertaking a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，至一百零二年六月十三日前，已修習第一項第五款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who earned the course credits stipulated in Paragraph 1, Subparagraph 5, Item (2) after the promulgation of the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities on July 13, 2011 and before June 13, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

轉學考生報考第一項及第二項轉學考試，依原就讀學校及擬報考學校之雙重學籍規定，擬於轉學錄取時選擇同時就讀者，得僅檢附歷年成績單。

A transferring student who is taking the transfer examination(s) referred to in Paragraph 1 and/or Paragraph 2 and who, if admitted, plans to enroll in courses at both their former college or university and at the one that they are transferring into, in accordance with the regulations of each of the educational institutions governing dual enrollments, may provide just a transcript of their results for all academic years.

第 5 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學碩士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of master's degree programs:

一、在學士班肄業，僅未修滿規定修業年限最後一年，因故退學或休學，自規定修業年限最後一年之始日起算已滿二年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

A university student in a bachelor's degree program completed all but the final year of the prescribed program, but for some reason took leave or withdrew from their studies for at least two years since the first day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

二、修滿學士班規定修業年限，因故未能畢業，自規定修業年限最後一年之末日起算已滿一年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

A university student completed the prescribed bachelor's degree program but for some reason was not able to graduate, at least one full year before the last day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

三、在大學規定修業年限六年（包括實習）以上之學士班修滿四年課程，且已修畢畢業應修學分一百二十八學分以上。

The university student completed four years of a bachelor's degree program of six years or more (including practical training), and received at least 128 of the credits required for graduation;

- 四、取得專科學校畢業證書後，其為三年制者經離校二年以上；二年制或五年制者經離校三年以上；取得專科進修（補習）學校資格證明書、專科進修學校畢業證書或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書者，比照二年制專科學校辦理。各校並得依實際需要，另增訂相關工作經驗、最低工作年資之規定。

A person who was awarded a junior college diploma, at least two years previously after graduating from a three-year course; or at least three years previously after graduating from a two-year or five-year course; a person who was awarded a qualification certificate from a college of continuing (supplementary) education; or a college of continuing education graduation diploma, and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level is to be dealt with in the same way as a person who attended a two-year junior college. Each college or university may also set additional regulations stipulating related work experience and the minimum number of such years worked, based on actual requirements.

- 五、下列國家考試及格，持有及格證書：

The person has passed one of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this:

- (一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination;

- (二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

- 六、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The person is able to provide a certificate attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

- (一) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗三年以上。

The person has obtained a Level A certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level A, and has three or more years of related practical work experience; or

- (二) 技能檢定職類以乙級為最高級別者，取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年以上。

Level B is the highest qualification available in their skill area and the person has obtained a certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and has five or more years of related practical work experience.

- 第 6 條 曾於大學校院擔任專業技術人員、於專科學校或高級中等學校擔任專業及技術教師，經大學校級或聯合招生委員會審議通過，得以同等學力報考第二條、第三條及前條所定新生入學考試。

A person who has been employed as a professional technician at a university or tertiary college, or as a teacher of professional or technical subject(s) at a junior college or senior secondary school who has been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2, Article 3, or the previous article, as appropriate.

- 第 7 條 大學經教育部核可後，就專業領域具卓越成就表現者，經校級或聯合招生委員會審議通過，得准其以同等學力報考第二條、第三條及第五條所定新生入學考試。

A person who has exceptional achievements in their professional field, and has received approval from the Ministry of Education, and been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2, Article 3, and Article 5, as appropriate.

第 8 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學博士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have an equivalent level of education and may take the entrance examination for new-students for the first year of a doctorate program:

一、碩士班學生修業滿二年且修畢畢業應修科目與學分（不包括論文），因故未能畢業，經退學或休學一年以上，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has completed two years of a master's degree program and all the prescribed program subjects and received the required credits (not including a thesis) but for some reason was not able to graduate and for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more, and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

二、逕修讀博士學位學生修業期滿，未通過博士學位候選人資格考核或博士學位考試，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has completed a doctorate program but did not pass the doctorate degree candidate qualification examination or doctorate degree examination and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

三、修業年限六年以上之學系畢業獲有學士學位，經有關專業訓練二年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has been awarded a bachelor's degree in a department that requires six or more years of study, has received two or more years of professional training, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

四、大學畢業獲有學士學位，從事與所報考系所相關工作五年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has graduated from a university and has a bachelor's degree, has five or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis; or

五、下列國家考試及格，持有及格證書，且從事與所報考系所相關工作六年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作：

The person has passed any of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this, has six or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

前項各款相當於碩士論文水準之著作，由各大學自行認定；其藝術類或應用科技類相當於碩士論文水準之著作，得以創作、展演連同書面報告或以技術報告代替。

The example of their written work with the quality of a master's thesis referred to in each subparagraph of the paragraph above shall be independently assessed by the university involved.

An example of their creative work such as an exhibition or performance with a written report, or a technical report relating to their work in an applied technologies field may be submitted in place of an example of written work with the quality of a master's thesis.

第一項第三款所定有關專業訓練及第四款、第五款所定與所報考系所相關工作，由學校自行認定。

The professional training referred to in Paragraph 1, Subparagraph 3, and the practical experience related to the individual's field of study referred to in Paragraph 1, Subparagraphs 4 and 5 shall be independently assessed by the university involved.

第 9 條 持國外或香港、澳門高級中等學校學歷，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, for a person who received secondary school education in a foreign country, or Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港、澳門同級同類學校畢業生，得以同等學力報考大學學士班一年級新生入學考試。但大學應增加其畢業應修學分，或延長其修業年限。

A student who graduated in a foreign country, Hong Kong, or Macao from a senior secondary school whose graduating year is academically equivalent to the second grade of a senior secondary school in Taiwan of a comparable academic level and nature is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs. However, the university shall increase the number of credits required for such students to graduate or extend the prescribed length of their program.

畢業年級高於相當國內高級中等學校之國外或香港、澳門同級同類學校肄業生，修滿相當於國內高級中等學校修業年限以下年級者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also apply, mutatis mutandis, to a student who attended a school in a foreign country, Hong Kong, or Macao of a comparable academic level and nature to senior secondary schools in Taiwan, but which requires more years of study to complete than senior secondary schools in Taiwan do, and who did not complete their secondary studies there but completed grades/years of study equivalent to particular grades/years of the prescribed senior secondary school program in Taiwan.

持國外或香港、澳門學士學位，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定者，得準用前條第一項第三款及第四款規定辦理。

The provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 3 and 4 of the preceding article may also apply, mutatis mutandis, to a person who was awarded a bachelor's degree in a foreign country, Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

持國外或香港、澳門專科以上學校畢（肄）業學歷，其畢（肄）業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大學校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第四條第一項第一款至第三款、第二項與第三項第一款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 4; Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3, Paragraph 2, and Paragraph 3, Subparagraph 1; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding article may also

apply, mutatis mutandis, for a student with an academic record of graduating from (or not yet completing a program at) a junior college or higher level educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, if the educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持前項香港、澳門學校副學士學位證書及歷年成績單，或高級文憑及歷年成績單，得以同等學力報考科技大學、技術學院二年制學士班一年級新生入學考試。

A person who was awarded an associate degree and was issued a transcript of their results for all academic years, or was issued an advanced diploma and a transcript of their results for all academic years by such an educational institution in Hong Kong or Macao as referred to in the previous paragraph, is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of two-year bachelor's degree programs at a university of science and technology, or an institute of technology.

第五項、前項、第十項及第十二項所定國外或香港、澳門學歷（力）證件、成績單或相關證明文件，應經我國駐外機構，或行政院在香港、澳門設立或指定機構驗證。

The academic credentials, records of academic performance (ability), and transcripts of results, or related documentary evidence issued in a foreign country, Hong Kong, or Macao referred to in Paragraph 5, the previous paragraph, Paragraph 10, and/or Paragraph 12 shall each be examined and verified by an overseas representative office of the ROC, or by an agency in Hong Kong or Macao established or designated by the ROC Executive Yuan.

臺灣地區與大陸地區人民關係條例中華民國八十一年九月十八日公布生效後，臺灣地區人民、經許可進入臺灣地區團聚、依親居留、長期居留或定居之大陸地區人民、外國人、香港或澳門居民，持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，且符合下列各款資格者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理：

Since the Act Governing Relations between Peoples of Taiwan Area and Mainland Area was promulgated and took effect on September 18, 1992, the provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 4; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding Article may also be applied, mutatis mutandis, to people from the Taiwan Area, and people from the Mainland China area, foreigners, or residents of Hong Kong or Macao who have been given permission to enter Taiwan for family reunification, as relative-sponsored residents, for long-term residence, or settlement who have an academic record of graduating from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in Mainland China which meets the following criteria:

一、其畢（肄）業學校經教育部列入認可名冊，且無大陸地區學歷採認辦法第八條不予採認之情形。

The educational institution is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions in Mainland China and does not have any of the precluding characteristics set out in the provisions of Article 8 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

二、其入學資格、修業年限及修習課程，均與臺灣地區同級同類學校規定相當，並經各大學招生委員會審議後認定為相當臺灣地區同級同類學校修業年級。

The educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational program(s) provided must have been reviewed and determined by the Admission Committee of a university in Taiwan to be

equivalent to those provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，得準用第四條第一項第一款至第三款、第二項及第三項第一款規定辦理。

The provisions of Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3; Paragraph 2; and Paragraph 3, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, to a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

持國外或香港、澳門學士學位，其畢業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大學校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，或持大陸地區學士學位，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，修習第四條第三項第二款之不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級。

If a person has a bachelor's degree awarded in a foreign country, Hong Kong, or Macao and has academic records of graduating from (or not yet completing a program at) a higher educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions, or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, and if that educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan; or if a person has a bachelor's degree awarded by a higher educational institution in the Mainland China Area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and if the person is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed in the provisions of Article 4, Paragraph 3, Subparagraph 2, then the person may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second-year of the program.

持前三項大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷報考者，其相關學歷證件及成績證明，應準用大陸地區學歷採認辦法第四條規定辦理。

The provisions of Article 4 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area shall be applied, mutatis mutandis, regarding the academic credentials and records referred to in the preceding three paragraphs if a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area wants to take a university entrance examination.

持國外或香港、澳門相當於高級中等學校程度成績單、學歷（力）證件，及經當地政府教育主管機關證明得於當地報考大學之證明文件，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）一年級新生入學考試。但大學得視其於國外或香港、澳門之修業情形，增加其畢業應修學分或延長其修業年限。

If a person is able to provide transcripts of their results, and records of academic performance (ability) issued in a foreign country, Hong Kong, or Macao indicating that they have received an education equivalent to completing secondary school and is also able to provide documentary evidence that was issued by the competent education authority of the government in that location that the person may take the local entrance examination for new students for university bachelor's degree programs, and that documentary evidence has been reviewed and endorsed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee, then the person may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs (not including two-year bachelor's degree programs). However, the university may, after taking into

consideration a person's academic performance in a foreign country, Hong Kong, or Macao, increase the number of credits required for such a student to graduate or extend the prescribed length of their program or extend the prescribed length of their program.

第 10 條 軍警校院學歷，依教育部核准比敘之規定辦理。

For a student who has studied at a military or police college or academy, the relevant authorized MOE regulations governing comparative educational levels apply.

第 11 條 本標準所定年數起迄計算方式，除下列情形者外，自規定起算日，計算至報考當學年度註冊截止日為止：

When some number of years is stipulated in these Standards, the period is calculated from the stipulated beginning date until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination, with the exception of the two instances set out below:

一、離校或休學年數之計算：自歷年成績單、修業證明書、轉學證明書或休學證明書所載最後修滿學期之末日，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

To determine the number of years a person has discontinued or taken leave from formal study: count from the end-date of the last semester that the student completed, as recorded in the transcript of their results for all academic years, certificate of attendance, or transfer certificate, until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

二、專業訓練及從事相關工作年數之計算：以專業訓練或相關工作之證明上所載開始日期，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

To determine the number of years of professional training and related work: count from the starting date recorded on the professional training related certificate or on a certificate attesting the related work experience, to the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

第 12 條 本標準自發布日施行。

These Standards shall take effect from the date of promulgation.

中國文化大學蒐集、處理及利用個人資料告知聲明書

中國文化大學(下稱本校)基於提供教育或訓練行政及服務、學生輔導及管理、校園生活、學習及活動，與其相關之推廣作業等目的，本校得蒐集、處理及利用您的個人資料，相關蒐集、處理及利用皆以尊重您的權益為基礎。另依據我國個人資料保護法(下稱個資法)之規定，本校應向您明確告知以下事項，包括：蒐集之目的，個人資料之類別，個人資料處理、利用之期間、地區、對象及方法，依個資法規定您得行使之權利及方式。

本校基於前述之目的，將蒐集您的以下資料，包括但不限於姓名、性別、身分證字號、連絡資料、學歷資料、財務資料、家庭狀況等。另基於我國相關法令，本校得視情況另蒐集您的健康紀錄。上述所蒐集之資料除法令或中央事業主管單位另有規定之保存期限外，以上開蒐集目的完成所需之期間為使用期間。上述所蒐集之資料利用地區以本國或經您授權得使用之地區為主，利用對象以本校以及本校完成蒐集特定目的之相關合作對象為主，使用方式以符合個資法之各項自動化機器或其他非自動化之蒐集、處理、利用。

本校保有您的個人資料時，基於個資法之規定，您可透過書面/電子方式行使以下權利，除基於個資法與其他相關法令規定外，本校均不會拒絕：

- (一)查閱或請求閱覽本人之個人資料或請求製給個人資料複製本，惟本校依個資法第十四條之規定得酌收必要成本費用。
- (二)請求補充或更正本人之個人資料，惟您應適當說明其原因及事實。
- (三)於個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向本校請求停止蒐集、處理、利用或刪除本人之個人資料。惟依個資法第十一條第三項但書之規定，本校因執行業務所必須或經本人書面同意者，不在此限。

您得自由選擇是否提供相關個人資料及類別，惟若您所拒絕提供之個人資料，屬本校辦理業務或作業所必須之資料，本校將可能無法執行必要之業務審核或作業。

您應確認所提供之個人資料均屬真實且正確，如有不實或需變更者，應由您本人依本校之程序辦理更正。

Consent to the Collection, Processing and Use of Personal Data

1. PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

CCU only collects personal information that is necessary for, or directly related to, one or more of CCU's functions or activities. Personal information that CCU collects from staff, students, prospective students, past students, benefactors, research participants, and external contractors including but not limited (depending on the services provided and accessed):

- A. Identification of the individual,
- B. Identification of finances,
- C. Personal description,
- D. Details of other family members,
- E. Dwelling and facilities,
- F. School record,
- G. Qualifications and skills,
- H. Examinee record, Health record.

CCU generally collects information at enrolment, when you access CCU's IT systems, or when participate in special activities or projects. Some special projects or activities may have their own collection notice which is in addition to the information contain in this general collection statement.

Some of the main reasons CCU collects your information includes:

- to correspond with you;
- for enrolment purposes;
- for administrative purposes;
- for the purposes of undertaking university-commissioned research;
- for the facilitation of student elections;
- to meet legal obligations;
- to inform you about your course or other university courses/events;
- to confirm your entitlement to commonwealth assistance;
- to the facilitation of education related activities;
- to promote education, services or products;
- to update your personal information on the CCU Student Register.

Generally, you may elect to not provide CCU with your personal information, however, much of the personal information collected by CCU is necessary to provide you with educational services or access to government support. Without this information, CCU may be restricted in its ability to provide these services or support. In some cases, enrolment at CCU will not be possible without certain information provided.

CCU will only collect personal information by lawful and fair means. CCU will generally collect personal information from you directly, unless:

- you consent to the collection of the information from someone else; or
- CCU is required or authorized by, or under, a Taiwan's law, or a court / tribunal order, to collect the information from someone else; or it is unreasonable or impracticable to get the information from you directly.

CCU stores personal information in both electronic and hard copy forms, and must comply with the requirements of the Taiwan's Personal Data Protection Act.

If CCU holds personal information about you that was collected for a particular purpose (the primary purpose), CCU will not use or disclose this information for another purpose (the secondary purpose), unless you consented to the use or disclosure of the information.

You have a right of access to, and alteration of personal information concerning yourself held by CCU, in accordance with Taiwan's Personal Data Protection Act. Also individual can request the termination of use and the deletion of personal information. When exercising the above mentioned rights, individual's identity must be verified before an application can be submitted. CCU may require an individual to pay a fee in relation to their request to access their personal information.

2. Acknowledgment

The applicants acknowledge hereby the above personal information collection statement and consent to CCU collecting, processing and using their personal or other information (including information contained in their application file or other files) at any time, from, to their application file or other files.

附表一

中國文化大學 110 學年度外國學生入學申請資料 - 報名資格切結書

- 一、本人申請身分勾選如下，並保證符合貴校「外國學生招生規定」之規定。
除下列第一項資格外，其餘身分保證於註冊時繳交中華民國入出國及移民署之入出國時間證明備查 (連續居留海外六年以上，每歷年在臺灣地區停留期間不得逾120 日，具相關證明文件者除外)。
- (以下選項請勾選)
- 從未具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
- 兼具有中華民國國籍且自始未曾在臺設籍。
- 曾兼具有中華民國國籍，且經內政部許可喪失放棄國籍至今已達 8 年 (需提供放棄國籍證明文件)
- 兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍。
- 曾為大陸地區人民且未曾在臺設有戶籍。
- 二、本人所提供之學歷證明文件(申請大學部者提出相當中華民國高中畢業之證書、申請轉學生者提出國內專科以上學歷證明、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，且所持之證件相當於中華民國國內各級合法學校。本人保證於註冊時繳交經貴國駐外單位驗證之學歷證件(畢業證書)。
- 三、本人在華未曾因操行、學業成績不及格或犯刑事案件經判刑確定致遭退學或喪失學籍。
- 四、本人未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
- 五、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或違反中華民國教育部外國學生來臺就學辦法之事項等情事屬實者，本人願依貴校相關規定處理，絕無異議。並同意貴校得於法令規定許可範圍內蒐集、處理、國際傳遞及利用本人個人資料。

申請人簽名： _____

日期： _____ (年,月,日)

Attachment 1

Declaration Form for CCU Academic Year 2021/2022

1.The applicant's identity status will be indicated below, and will be according to the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

Excluding the first item, the rest must present the Certificate of Entry and Exit Dates issued by the National Immigration Agency of the R.O.C. (individuals that have lived abroad for more than 6 years can only temporarily reside in Taiwan for no more than 120 days, but individuals holding the necessary documents are excluded.

(Please check below)

- Never have been a citizen of the R.O.C., and didn't hold an Overseas Student Status during time of application.
- Also citizen of the R.O.C., and has never applied for household registration in Taiwan
- Had once held R.O.C. citizenship, but have forfeited it with the approval of the Ministry of Interior for over 8 years. (must provide necessary documents)
- Also a Permanent Resident of Hong Kong or Macau, and has never applied for household registration in Taiwan
- Had once held citizenship of Mainland China, and has never applied for household registration in Taiwan.

2.The diploma (Applicants of undergraduate programs must provide graduation certificates from high schools in R.O.C., applicants of transfer students must provide domestic diploma of associate degree or bachelor's degree, applicants of master's programs must provide diploma of bachelor's degree and applicants of doctoral programs must provide diploma of master's degree) I present is valid and officially issued by an accredited educational institute in my home country or in the foreign state. I also attest that, once I have been accepted by this University, I should present the authenticated academic credentials notarized by an overseas representative office of the R.O.C.

3. I have never been expelled or dismissed due to behavior issues, poor academic performance or criminal conviction from any academic institute in the R.O.C

4. I have never studied in a status as an Overseas Chinese Student in Taiwan; and this year I have not been assigned a position as an Overseas Chinese Student by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

5. I agree to authorize Chinese Culture University to verify any information provided above. I fully understand that the false statement, wrong information and fake documents in the application or violation of the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan may lead to the expulsion from Chinese Culture University and/or deportation from Taiwan. I also agree to authorize Chinese Culture University under a permitted extent to search, handle, undergo international transmission, and use my personal information.

Applicant's Signature : _____
(in hand writing)

Date : _____ (month, day, year)

附表二

Attachment 2

中國文化大學 110 學年度外國學生入學申請資料 - 財力保證書 Financial Guarantee for CCU Academic Year 2021/2022

本人_____ 與被保證人_____ 關係是 _____
(請填寫姓名) (請填寫被保證人姓名)

I _____, and the applicant, _____ our relationship being _____
(Full Name) (Applicant's name)

願擔保被保證人在中國文化大學就學及生活所需一切費用支出。

hereby guarantee that the applicant's total living and tuition expenses while attending Chinese Culture University will be paid in full.

此 致 Submitted to

中國文化大學招生委員會

Admission Committee of International Students, Chinese Culture University

保證人簽名：

Guarantor's signature:

(in hand writing)

護照(居留證)號碼 Passport (ARC) No.:

聯絡電話 Tel:

電子郵件 E-mail:

具結日期 Date : _____ (年,月,日/month, day, year)